

Association Solidarité Suisse - Pérou

Projets Dr. h.c. G. Bärtschi
CH-4000 Bâle

IBAN: CH47 0900 0000 6046 6616 3

www.solidaritaet-schweiz-peru.ch / e.poget@gmx.ch



ASSEMBLÉE ANNUELLE 2024

Comme chaque année depuis sa création, il y a 15 ans, l'Assemblée Générale de l'Association « Solidarité Suisse-Pérou » a eu lieu en automne, au Zwinglihaus de Bâle le 18 octobre 2024. La présidente Elsbeth Poget a pu accueillir 24 membres.

Le caissier M. Vögtlin apporté une bonne et une moins bonne nouvelle : Grâce au legs de Gertrud Bärtschi, la fortune de l'association s'élevé maintenant à 1.39 million de francs et le financement des deux projets les plus importants est assuré pour les cinq prochaines années. Par contre, au cours de la dernière année la baisse des dons s'est poursuivie.

Le vérificateur des comptes Jean-Michel Saillen relève une fois de plus l'excellence de la comptabilité du caissier.

La présidente E. Poget fait un rapport de sa visite au Pérou à la fin de l'année dernière, et de ses nombreuses impressions réjouissantes (voir le rapport annuel).

Quant à l'avenir, elle confirme que, en raison de l'âge de ses membres et du recul des dons, le comité actuel pense à se retirer. Au cours de sa visite au Pérou, les organisations partenaires en ont été clairement informées et elles ont réagi avec compréhension. Le centre IPBV de Lima et les Casas de la Salud, qui nous tiennent particulièrement à cœur, peuvent en tout cas compter sur un soutien à long terme. Elsbeth Poget prévoit une nouvelle visite au Pérou en mars 2025.

Une solution pleine d'espoir apparaît avec l'engagement de Madame Monika Winter, membre de l'association depuis longtemps. Elle est chargée de cours d'éthique, religions et communautés à la Haute Ecole de St Gall. Elle se présente en s'adressant à nous avec des mots très sympathiques et explique sa motivation de se joindre à notre comité dès maintenant. Une élection formelle pourra se faire lors de la prochaine Assemblée Générale. Monika Winter pense pouvoir plus tard, avec des connaissances, rajeunir ainsi le comité. Elle est âgée de 58 ans, vient de la Suisse orientale, et connaît bien le Pérou pour y avoir travaillé de 1993 à 1997 comme formatrice

Chers donateurs, chères donatrices

Cette année notre association « Solidarité Suisse - Pérou » compte 15 ans d'existence. Gertrud Bärtschi avait, alors, raisonnablement décidé de pérenniser son travail et d'en partager la responsabilité avec des personnes de confiance. Nous entrons maintenant dans une nouvelle phase, compte tenu de la baisse continue des dons et de l'âge avancé des membres. Il y a des changements à venir auxquels nous faisons face avec courage et confiance. Quoi qu'il en soit, la sécurité financière de nos deux projets au Pérou les plus importants, à savoir le centre de formation pour jeunes handicapés de Lima et le centre de santé d'Ica, devrait rester assurée pour les cinq prochaines années.

Je rendrai à nouveau visite à nos organisations partenaires au Pérou au printemps prochain et poursuivrai avec elles un dialogue approfondi

Je tiens à remercier chacun(e) de vous encore une fois pour votre soutien et votre confiance.

Elsbeth Poget
Présidente

pour la « Mission Bethlehem Immensee », dans des villages de la région péruvienne des Andes. Les projets de notre association l'intéressent tout particulièrement parce qu'ils sont dirigés par des responsables locaux et impliquent activement la population locale.

Un de nos membres de l'association, Erwin Götschi, a traduit « En souvenir de Gertrud Bärtschi » édité par l'auteur péruvien Jesus Salas. Avec 26 connaissances et amis péruviens ce dernier a eu des entretiens au cours desquels ils évoquent des souvenirs avec la fondatrice de notre association. Le traitement minutieux et la traduction allemande de ces témoignages représentent un immense travail (ce document est disponible sur la page d'accueil de l'association). Lors de la séance, Monsieur Götschi explique qu'il avait accompagné Gertrud Bärtschi lors de sa dernière visite au Pérou en 2020, et qu'il avait été très impressionné, ce qui l'a motivé à traduire cet ouvrage, dans une version légèrement abrégée. Nous tenons à le remercier pour ce magnifique travail.

Comme les années précédentes, une belle production musicale a marqué la fin de la séance : les chanteurs Marcel Vögtlin et Jean-Michel Saillen, accompagnés par le pianiste Dominik Stark, ont interprété le chant « Die Meere », un poème de Wilhelm Müller mis en musique par J. Brahms.

Karl Schuler
Membre du conseil d'administration



Extrait du RAPPORT ANNUEL 2023/24

Le rapport annuel complet peut être téléchargé depuis notre page d'accueil.

Au cours de l'année écoulée nous avons pu soutenir nos partenaires au Pérou comme de coutume et cela grâce à votre généreux soutien. J'ai enfin pu en novembre dernier voyager au Pérou en compagnie du membre du comité Karl Schuler et de mon mari. Les rencontres personnelles après tant de temps furent émouvantes et ce fut une grande satisfaction de sentir que la confiance mutuelle était toujours la même. J'ai informé les responsables sur place que les donations diminuent et que nous devons préparer l'avenir. Grâce à l'héritage important de Gertrud Bärtschi nous pouvons assurer le financement pendant encore quelques années, ceci cependant avec un retrait graduel de certains projets.

C'est avec beaucoup de joie que nous avons été reçus au centre de formation pour handicapés IPBV à Lima. La maison a été repeinte et les divers pavillons ont été réorganisés. Zoila Garcia et son équipe nous ont guidés dans tous les ateliers ainsi que dans le grand jardin potager. Lors de la discussion finale nous avons pu leur donner l'assurance que nous continuerions à les soutenir aussi longtemps que nos finances le permettraient

Jenni Alfaro et sa fille Urpi Lucia Miranda de Casa Solidaria à San Juan de Lurigancho ont déménagé dans le quartier de Canto Chico où elles ont aménagé un nouveau local. Une visite sur place n'était malheureusement pas possible et nous les avons rencontrées en ville de Lima pour une discussion en profondeur. Je leur ai communiqué notre décision de les financer seulement jusqu'à fin 2024. Elles ont reçu ce message avec sérénité et nous ont dit qu'elles devraient se réorganiser.

Nous sommes ensuite allés à Ica où nous avons d'abord visiter FEPRMU avec son programme de microcrédits. Les femmes sont reconnaissantes de pouvoir avec ce crédit mettre sur pied la base d'un revenu sûr. Nous avons ensuite visité une crèche de jour pour les petits enfants dont les mères travaillent à l'extérieur. De plus nous participons aux frais de l'assistance juridique. La juriste aide les femmes à faire respecter leurs droits et conseille et soutient dans les cas de violence domestique. Nous avons dû les informer que notre soutien se terminerait fin 2025.

Nous avons également visité l'organisation CODEH-ICA qui s'est réorganisée suite de la retraite du père Jose Manuel. Nous les avons assurés de notre soutien jusqu'à fin 2025. Nous concentrons nos efforts sur les projets pour les enfants et adolescents et pour le programme d'enseignement complémentaire.

Le centre de santé CASAS de la SALUD avec le programme d'accompagnement pour les femmes et enfants tuberculeux est le deuxième projet que nous allons soutenir jusqu'à la fin. Nous en avons informé la responsable Lourdes Ninapayta. Il est merveilleux de voir le succès de ce programme qui en fin de traitement débouche sur la guérison totale des patients.

Au nom de l'association je vous remercie de votre solidarité et de votre confiance.

Elsbeth Poget
Présidente

COMPTES ANNUELS 2023/24

BILANZ per 30.06.2024

| AKTIVEN | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|---------------------|
| Flüssige Mittel | Postcheck- und Bankguthaben | 1'032'769.65 |
| Forderungen | Darlehen Chilihuani | 0.00 |
| | Eidg. Steuerverwaltung VST | 20'327.29 |
| Transitorische Aktiven | | 44'571.45 |
| Total Umlaufvermögen | | 1'097'668.39 |
| Wertschriften | | 293'116.40 |
| TOTAL AKTIVEN | | 1'390'784.79 |
| PASSIVEN | | |
| Kurzfristiges Fremdkapital | Transitorische Passiven | 160.00 |
| Zweckgebundene Mittel | Rückstellungen | 139'172.47 |
| Organisationskapital | Nachlass Gertrud Bärtschi | 637'706.53 |
| | Eigenkapital vor Abschluss | 666'947.70 |
| | Ausgabenüberschuss 2023/24 | -53'201.91 |
| Total Organisationskapital | | 1'251'452.32 |
| TOTAL PASSIVEN | | 1'390'784.79 |

ERFOLGSRECHNUNG 1.7.2023 - 30.6.2024

| ERTRAG | | |
|---------------------------------|-----------------------------|--------------------|
| Freie Spenden | | 185'346.78 |
| Zweckgebundene Spenden | | 2'000.00 |
| Warenverkauf | | 0.00 |
| Ertrag aus Wertschriftenanlagen | | 13'966.55 |
| Zinsertrag Bank/Post m/o VST | | 7'712.26 |
| TOTAL ERTRAG | | 209'025.59 |
| AUFWAND | | |
| Projekte | ordentliche Zuschüsse | -253'891.22 |
| | ausserordentliche Zuschüsse | -57'183.31 |
| VEREINSRECHNUNG | Gewinn | 338.72 |
| TOTAL AUFWAND | | -310'735.81 |
| RÜCKSTELLUNGEN | Zweckgebundene Spenden | -2'000.00 |
| AUFLÖSUNG | Zweckgebundene Spenden | 50'508.31 |
| EINNAHMENÜBERSCHUSS | | -53'201.91 |

VEREINSRECHNUNG 2023/24

| | | |
|----------------------------|-------------------------------------|-----------------|
| AUFWAND | Drucksachen/Fotokopien | 2'640.60 |
| | Sekretariats- u. Buchhaltungskosten | 164.00 |
| | Generalversammlung | 312.60 |
| | Porti | 1'336.79 |
| | Postcheckspesen | 253.26 |
| | Bankspesen | 237.56 |
| | Reisespesen Peru Vorstand | 3'971.00 |
| | Verzicht auf Reisespesen | -3'605.55 |
| | Auflösung zweckgeb. Spenden | -365.45 |
| | Homepage | 29.80 |
| | Beratungsmandat | 4'400.00 |
| | Aufl. Nachlass Gertrud Bärtschi | -4'400.00 |
| TOTAL AUFWAND | | 4'974.61 |
| ERTRAG | Mitgliederbeiträge | 5'313.33 |
| EINNAHMENÜBERSCHUSS | | -338.72 |